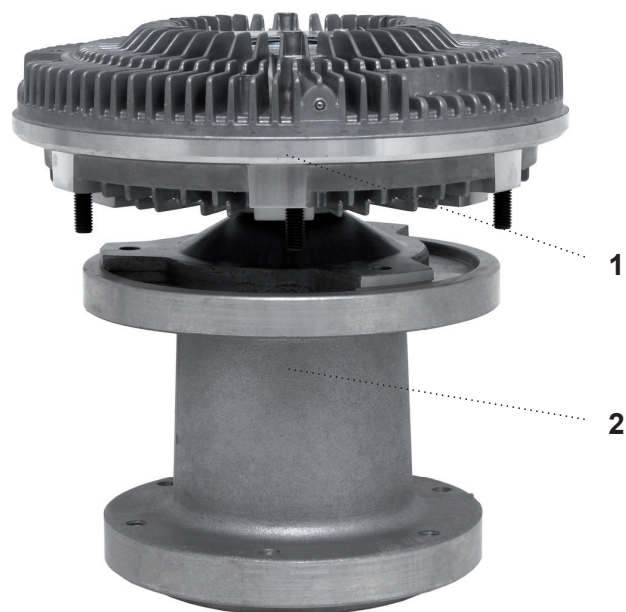


## MERCEDES ACTROS >



ADAPTACIÓN VISCOSO / VISCOUS ADAPTION / ADAPTATION VISCO / SPRZĘGŁO WISKOTYCZNE Z  
ADAPTEREM / ADATTAMENTO VISCOSO / VISCOUS ADAPTIERUNG / ЭЛЕКТРОННЫЙ БЛОК УПРАВЛЕНИЯ

.....



NRF # 49021
AD. 5412000122
AD. 5412000222
AD. 5412000322
AD. 5412000422
AD. 5412000522
AD. 5412000622

**SPANISH** Mínimo mantenimiento  
Sin errores electrónicos  
Precio muy competitivo  
Menos desgaste del embrague

.....

**ENGLISH** Minimum maintenance  
No electrical errors  
Very Competitive price  
Less wearing of the clutch

.....

**FRENCH** Entretien minimum  
Aucune erreur électrique  
Prix compétitif  
Réduction de l'usure de l'embrayage

.....

**POLISH** Minimalna konserwacja  
Brak błędów elektronicznych  
Konkurencyjna cena  
Mniejsze zużycie sprzęgła

.....

**ITALIAN** Ridotta manutenzione  
Nessun errore elettrico  
Prezzo competitivo  
Minor usura del mozzo

.....

**GERMAN** Minimaler Unterhalt  
Ohne elektronische Fehler  
Sehr kompetitiver Preis  
Geringerer Kupplungsverschleiss

.....

**RUSSIAN** Минимальное обслуживание  
Без электронных ошибок  
Конкурентноспособная цена  
Минимальный износ муфты

### NRF PRODUCT RANGE

**Engine Cooling:** Radiators | Intercoolers | Oil coolers | Fan clutches | Fan blades | EGR coolers | Gaskets  
**Air Conditioning:** Condensers | Compressors | Evaporators | Heaters | Interior blowers | Receiver driers

## MERCEDES ACTROS >

ADAPTACIÓN VISCOSO / VISCOUS ADAPTION / ADAPTATION VISCO / SPRZĘGŁO WISKOTYCZNE Z ADAPTEREM / ADATTAMENTO VISCOSO / VISCOUS ADAPTIERUNG / ЭЛЕКТРОННЫЙ БЛОК УПРАВЛЕНИЯ

SPANISH

### INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Desmontar el embrague eléctrico.
2. Montar el ventilador en el embrague bimetalico (1). (6 tuercas suministradas. Par de apriete de 25Nm)
3. Instalar el adaptador (2) en el vehículo.
4. Acoplar el conjunto embrague-ventilador sobre el adaptador (2) con los 3 tornillos M10 suministrados. (Par de apriete de 50 Nm)
5. Usar Jaltest o equipo de diagnosis para configurar el tipo de ventilador como "No Controlado" en la ECU del vehículo.

ENGLISH

### ASSEMBLY INSTRUCTIONS

1. Disassemble the electric clutch.
2. Assemble the fan on the bimetallic clutch (1). (6 supplied nuts with a torque of 25Nm)
3. Install the adapter (2) in the vehicle.
4. Fit the fan clutch assembly on the adapter (2) using the three supplied M10 bolts. (Tightening torque of 50 Nm)
5. Use Jaltest or a diagnostics device to set the clutch type as "Not Controlled" in the ECU of the vehicle.

FRENCH

### INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. Démonter l'embrayage électrique.
2. Monter le ventilateur sur l'embrayage bimétallique (1). (6 vis fournies avec un serrage de 25Nm)
3. Installer l'adaptateur (2) dans le véhicule.
4. Connecter l'ensemble embrayage- ventilateur sur l'adaptateur (2) avec les 3 vis M10 fournies. (Couple de serrage de 50 Nm)
5. Utiliser Jaltest ou outil de diagnostic pour configurer le type de ventilateur afin qu'il soit "Non Contrôlé" dans l'ÉCU du véhicule.

POLISH

### INSTRUKCJA MONTAŻU SPRZĘGŁA WISKOTYCZNEGO Z ADAPTEREM

1. Zdemonuj sprzęgło elektryczne.
2. Przykręć koło wentylatora do bimetalicznego sprzęgła wiskotycznego (1) używając sześciu śrub M8. Zalecany moment przy dokręcaniu to 25 Nm
3. Zamontuj adapter (2) w pojeździe.
4. Zamontuj sprzęgło wiskotyczne na zamocowany adapter używając trzech śrub M10. Zalecany moment przy dokręcaniu to 50 Nm.
5. Użyj Jaltest lub urządzenia diagnostycznego, aby ustawić typ sprzęgła jako „Nie kontrolowany” w ECU pojazdu.

ITALIAN

### ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Smontare il mozzo elettrico.
2. Montare la ventola sul mozzo viscoso bimetallico (1). (6 dadi forniti, serraggio a 25Nm)
3. Installare l'adattatore (2) nel veicolo.
4. Accoppiare il gruppo mozzo-ventola sull'adattatore (2) con le 3 viti M10 fornite. (Coppia di serraggio di 50 Nm)
5. Utilizzare Jaltest o altro strumento di diagnosi per configurare il tipo di ventilatore come "Non Controllato" nella ECU del veicolo.

GERMAN

### EINBAUANLEITUNGEN

1. Elektrische Kupplung ausbauen
2. Der Lüfter in der bimetalischer Kupplung (1) einbauen. (6 gelieferte Schraubenmütter mit einem Anzugsdrehmoment von 25Nm)
3. Der Adapter (2) im Fahrzeug installieren.
4. Der Kupplung-Lüfter-Satz an den Adapter (2) mit den 3 gelieferten M10-Schrauben koppeln. (Anzugsdrehmoment von 50 Nm)
5. Jaltest oder ein Diagnosegerät verwenden um den Lüfter als „nicht gesteuert“ in der Fahrzeugsteuereinheit zu einstellen.

RUSSIAN

### РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

1. Снять муфту с электронным контролем.
2. Установить муфту с биметаллическим датчиком (1). (Поставляемых 6 гаек с резьбой 25 Nm)
3. Установить на транспортное средство адаптер (2)
4. Соединить муфту с лопастями и прикрепить к адаптеру (2) при помощи предоставляемых 3 болтов M10. (Момент затяжки 50 Nm)
5. Используйте Jaltest или другое диагностическое оборудование для конфигурации типа вентилятора «Без электронного контроля» в ЭБУ транспортного средства.



- |           |   |
|-----------|---|
| <b>ES</b> | Quitar este adaptador en caso de estar instalado en el vehículo.        |
| <b>EN</b> | Remove this adapter when installed in the vehicle.                      |
| <b>FR</b> | Enlever cet adaptateur s'il est installé dans le véhicule.              |
| <b>PL</b> | Usuń ten adapter, w przypadku, gdy już jest zainstalowany w pojeździe.  |
| <b>IT</b> | Rimuovere questo adattatore nel caso fosse installato sul veicolo.      |
| <b>DE</b> | Dieser Adapter entfernen falls im Fahrzeug eingebaut ist.               |
| <b>RU</b> | Убрать данный адаптер, если он уже установлен на транспортном средстве. |